

Istruzioni per l'aggiornamento

Sistema di localizzazione precisa

protrac®

© 2022

Tutti i diritti riservati.

La ristampa, la diffusione in qualsiasi forma, la registrazione in servizi online e Internet, così come la riproduzione su supporti dati, anche parziali e sotto qualsiasi forma, sono consentite solo previa espressa autorizzazione scritta della società BAUR GmbH, 6832 Sulz / Austria.

Nell'interesse della nostra clientela rimangono riservate le modifiche dettate dal progresso tecnologico. Illustrazioni, descrizioni e kit di fornitura non sono pertanto vincolanti.

I nomi di prodotti e le ragioni sociali indicate sono marchi e denominazioni commerciali depositati dalle relative aziende.

Indice

1	Informazioni sulle presenti istruzioni.....	4
1.1	Campo d'applicazione delle presenti istruzioni	4
1.2	Documenti di riferimento	4
1.3	Informazioni sugli screenshot utilizzati	4
2	Aggiornamento del software e del firmware.....	5
2.1	Aggiornamento del software dell'unità di comando	5
2.2	Aggiornamento del firmware del geofono.....	6
2.2.1	Accoppiamento del PC portatile/PC fisso con il geofono	7
2.2.2	Rilevamento del numero di porta COM del geofono	9
2.2.3	Aggiornamento del firmware del geofono	10

1 INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI

1.1 Campo d'applicazione delle presenti istruzioni

Le presenti Istruzioni per l'aggiornamento contengono tutte le informazioni necessarie per aggiornare le versioni del software e del firmware dei componenti del sistema di localizzazione precisa protrac®.

1.2 Documenti di riferimento

Le presenti Istruzioni per l'aggiornamento sono valide unitamente alle istruzioni d'uso del sistema di localizzazione precisa protrac® e agli ulteriori documenti validi.

1.3 Informazioni sugli screenshot utilizzati

Gli screenshot utilizzati consentono una migliore visione d'insieme della procedura e possono differire lievemente dallo stato effettivo.

2 AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE E DEL FIRMWARE

2.1 Aggiornamento del software dell'unità di comando

Apparecchiature richieste

- Penna USB vuota (file system *FAT32*)
- PC fisso o portatile
- Software attuale come file ZIP
Il file ZIP può essere scaricato dal sito web di BAUR: <https://www.baur.eu>
Il file ZIP contiene tutti i file necessari per aggiornare il software dell'unità di comando e il firmware del geofono.
- Tool protrac® (compreso nel kit di fornitura)
- Cavo adattatore USB (compreso nel kit di fornitura)

Procedura

La procedura di aggiornamento, incluso il riavvio automatico dell'unità di comando, richiede circa 2-3 minuti.

1. Accertarsi che le batterie ricaricabili o le batterie monouso siano completamente cariche e restare in prossimità del dispositivo per l'intera procedura di aggiornamento.

Ulteriori informazioni: Capitolo *Akkus laden*

2. Scaricare il file ZIP con il software aggiornato.
3. Collegare la penna USB al PC fisso o al PC portatile.
4. Decomprimere il file ZIP sulla penna USB.

Importante: L'aggiornamento del software sull'unità di comando è possibile solo mediante la penna USB.

5. Aprire con cautela il vano batterie dell'unità di comando. Prestare attenzione che le batterie ricaricabili o le batterie monouso non cadano all'esterno.
6. Collegare il cavo adattatore USB alla porta Mini-USB nel vano delle batterie ricaricabili.

7. Attivare l'unità di comando e attendere la visualizzazione della pagina iniziale.
8. Collegare la penna USB al cavo adattatore USB.
L'aggiornamento si avvia automaticamente, l'unità di comando viene poi riavviata automaticamente. La procedura può richiedere 2 – 3 minuti.
9. Rimuovere la penna USB e il cavo adattatore USB, quindi chiudere il vano delle batterie ricaricabili.

2.2 Aggiornamento del firmware del geofono

La procedura di aggiornamento comprende i seguenti passaggi:

1. Creazione della connessione Bluetooth®
Ulteriori informazioni: Capitolo *Accoppiamento del PC portatile/PC fisso con il geofono* (a pag. 7)
2. Rilevamento del numero di porta COM del geofono AGP
Ulteriori informazioni: Capitolo *Rilevamento del numero di porta COM del geofono* (a pag. 9)
3. Aggiornamento del firmware sul geofono
Ulteriori informazioni: Capitolo *Aggiornamento del firmware del geofono* (a pag. 10)

Informazione: Per l'esecuzione dell'aggiornamento **non** sono necessari i diritti di amministratore.

Apparecchiature richieste

- Laptop/PC con funzione Bluetooth® attivata
- Firmware attuale e software di aggiornamento per il geofono come file ZIP
Il file ZIP può essere scaricato dal sito web di BAUR: <https://www.baur.eu>
Il file ZIP contiene tutti i file necessari per aggiornare il software dell'unità di comando e il firmware del geofono.

2.2.1 Accoppiamento del PC portatile/PC fisso con il geofono

Procedura con Windows 7

1. Attivare il geofono.
2. Sul PC fisso o portatile aprire la finestra di dialogo **Dispositivi e stampanti**:
Pannello di controllo > **Hardware e suoni** > **Dispositivi e stampanti**
3. Fare clic su **Aggiungi un dispositivo**.
Il geofono AGP viene visualizzato come dispositivo multimediale.
Informazione: Possono essere necessari alcuni minuti prima che il geofono compaia nell'elenco dei dispositivi.
4. Selezionare il geofono e fare clic su **Avanti**.
Se vengono visualizzati più geofoni, selezionare quello con il numero di serie desiderato e fare clic su **Avanti**.
Informazione: L'identificativo del geofono è costituito dalle ultime 3 cifre del numero di serie del geofono.
Il geofono viene configurato e visualizzato come aggiunto correttamente.
5. Fare clic su **Chiudi**.
6. Rilevare il numero di porta COM del geofono.
Ulteriori informazioni: Capitolo *Rilevamento del numero di porta COM del geofono* (a pag. 9)

Procedura con Windows 10

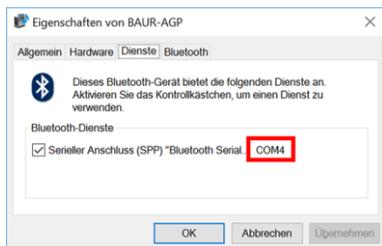
1. Attivare il geofono.
2. Sul PC fisso o portatile aprire la finestra di dialogo **Gestisci dispositivi Bluetooth**.
Fare doppio clic ad esempio sul simbolo  nella barra degli strumenti.
Viene visualizzato un elenco dei dispositivi Bluetooth® disponibili.
Per ulteriori informazioni sulle impostazioni Bluetooth® utilizzare la funzione Guida del sistema operativo.
Informazione: Possono essere necessari alcuni minuti prima che il geofono compaia nell'elenco dei dispositivi. Attendere che il geofono venga visualizzato con lo stato **Pronto per l'associazione**.
3. Selezionare il geofono e fare clic su **Associa**.
Se vengono visualizzati più geofoni, selezionare quello con il numero di serie desiderato e fare clic su **Associa**.
Viene creato il collegamento Bluetooth® tra PC fisso/PC portatile e geofono. Il geofono viene visualizzato come **Associato**.
4. Rilevare il numero di porta COM del geofono.
Ulteriori informazioni: Capitolo *Rilevamento del numero di porta COM del geofono* (a pag. 9)

2.2.2 Rilevamento del numero di porta COM del geofono

1. Sul PC fisso o portatile aprire la finestra di dialogo **Dispositivi e stampanti**:
Pannello di controllo > **Hardware e suoni** > **Dispositivi e stampanti**

Viene visualizzato un elenco dei dispositivi disponibili. Il geofono AGP viene visualizzato come dispositivo multimediale.

2. Con il tasto destro del mouse fare clic sul geofono e selezionare la voce del menu contestuale **Proprietà**.
3. Selezionare la scheda **Servizi** e annotare o scrivere il numero di porta COM.



4. Procedere con l'aggiornamento del firmware.
Ulteriori informazioni: Capitolo *Aggiornamento del firmware del geofono* (a pag. 10)

2.2.3 Aggiornamento del firmware del geofono

1. Se non è stato ancora decompresso: Decomprimere il file ZIP sulla penna USB.

La directory radice della penna USB contiene i file necessari durante l'operazione di aggiornamento:

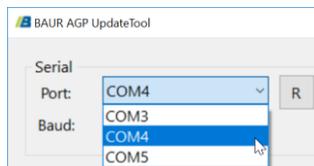
- *BAUR_AGP_UpdateTool_vxxx.exe*
- *BAUR_AGP_Vxxx.ldr*

2. Attivare il geofono.

3. Avviare il software di aggiornamento del geofono. Fare doppio clic sul file *BAUR_AGP_UpdateTool_vxxx.exe*.

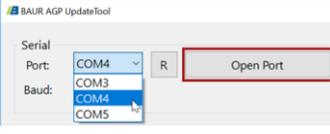
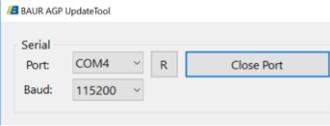


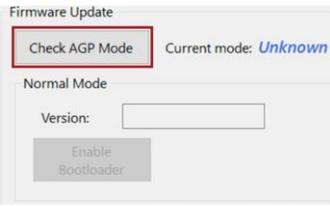
4. Nell'elenco di selezione **Port** selezionare il numero di porta COM rilevato.

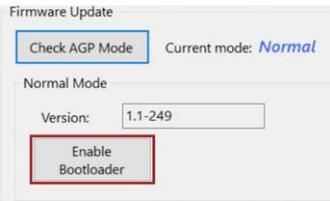


Se il numero di porta COM non è visualizzato nell'elenco di selezione, fare clic sul pulsante **R**.

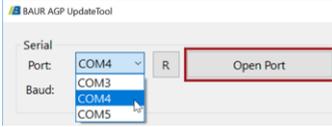
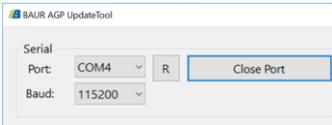
L'elenco viene aggiornato e viene visualizzato il numero di porta COM del proprio geofono.

5.  Fare clic sul pulsante **Open Port**.
Il testo del pulsante cambia in **Close Port**.
Informazione: Se il testo non cambia è possibile che il collegamento Bluetooth® sia interrotto. Associare nuovamente il PC fisso o il PC portatile al geofono.
Ulteriori informazioni: *Capitolo Accoppiamento del PC portatile/PC fisso con il geofono* (a pag. 7)
- 

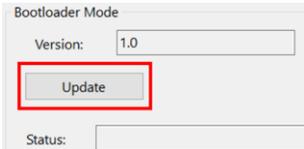
6.  Fare clic nella sezione **Firmware Update** sul pulsante **Check AGP Mode**.
Viene rilevato lo stato operativo attuale del geofono. A questo punto della procedura di aggiornamento il geofono si trova nello stato operativo **Normal**.
Nella sezione **Normal Mode** viene visualizzata la versione attuale del firmware sul geofono. Il pulsante **Enable Bootloader** è attivo.
- ▶ Se non viene visualizzata la versione attuale del firmware sul geofono, riavviare il PC fisso/PC portatile e riavviare la procedura di aggiornamento.

7.  Fare clic sul pulsante **Enable Bootloader**.
Il geofono viene commutato sullo stato **Bootloader**. Il LED di indicazione dello stato operativo lampeggia in blu-verde. Il geofono rimane in questo stato operativo fino a quando l'aggiornamento del firmware è stato completato.

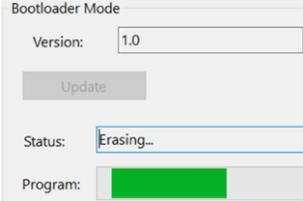
8.  Viene visualizzato il messaggio **Please reconnect COM-Port!**.
Confermare il messaggio con **OK**.

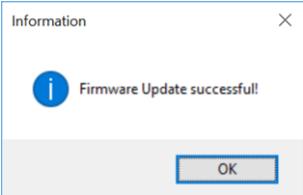
9.  Fare clic nella sezione **Serial** sul pulsante **Open Port**.
 Il testo del pulsante cambia in **Close Port**.
Informazione: Se il testo non cambia è possibile che il collegamento Bluetooth® sia interrotto. Associare nuovamente il PC fisso o il PC portatile al geofono.
 Ulteriori informazioni: Capitolo *Accoppiamento del PC portatile/PC fisso con il geofono* (a pag. 7)
- 

10.  Fare clic nella sezione **Firmware Update** sul pulsante **Check AGP Mode**.
 Viene rilevato lo stato operativo attuale del geofono. A questo punto della procedura di aggiornamento il geofono si trova nello stato operativo **Bootloader**. Il LED di indicazione dello stato operativo lampeggia in blu-verde. Il geofono rimane in questo stato operativo fino a quando l'aggiornamento del firmware è stato completato.

11.  Fare clic nella sezione **Bootloader Mode** sul pulsante **Update**.
 La finestra di dialogo **Update** si apre.

12. Se il file *BAUR_AGP_Vxxx.ldr* non è stato riconosciuto automaticamente, selezionarlo nella finestra di dialogo **Apri**.

13.  Il firmware viene aggiornato automaticamente. Il testo nell'indicazione di avanzamento passa da **Erasing...** a **Programming...** e infine a **Verifying...**
- Questa procedura può richiedere diversi minuti.
- Quando la procedura di aggiornamento è terminata compare il messaggio di conferma.

14.  Confermare il messaggio con **OK**.
- Il firmware aggiornato del geofono è immediatamente attivo e non è necessario riavviare il geofono.
- Il LED di indicazione dello stato operativo lampeggia in blu.

Informazioni:

- Se nelle vicinanze sono presenti altri dispositivi Bluetooth® protrac®, questi possono influire sulla procedura di aggiornamento. Se durante l'aggiornamento viene visualizzato un messaggio di errore, assicurarsi che nessun altro segnale Bluetooth® attivo sia presente e riavviare la procedura di aggiornamento.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore **Erase fail**, riavviare il laptop/PC e ripetere la procedura di aggiornamento.



BAUR GmbH

Raiffeisenstr. 8

6832 Sulz / Austria

T +43 (0)5522 4941-0

F +43 (0)5522 4941-3

headoffice@baur.eu

<https://www.baur.eu>